



El Ingeniero

GUATEMALA, JULIO 2015

WWW.GOLDCORPGUATEMALA.COM



Autoridades municipales, de la Mina Marlin y del INFOM en el inicio de proyecto de agua de San José Nueva Esperanza. El Instituto de Fomento Municipal (INFOM) se hará cargo de 7 proyectos.

Suscriben acuerdo

El 16 de junio se dialogó en la ciudad de San Marcos con autoridades de poblados vecinos a la Mina Marlin, el acuerdo elaborado por la Comisión Presidencial de Derechos Humanos (COPREDEH) sobre la instalación del agua en 18 comunidades amparadas por la CIDH. Luego de llegar a un consenso se firmó el documento, respaldado por el gobernador departamental César Juárez, y la delegada de la Procuraduría de Derechos Humanos en San Marcos, Nancy Galindo. El acuerdo será enviado a la CIDH para que tome en cuenta el cumplimiento de las medidas cautelares.



El gerente legal de Montana, Jorge Mario Sandoval (de saco café), revisa el acuerdo.

SE ENTREGAN 3 PROYECTOS DE AGUA POTABLE

Montana financiará 11 de los 18 sistemas de agua potable incluidos en las medidas cautelares de CIDH al Estado de Guatemala

En junio de este año, la Mina Marlin entregó la instalación del agua para uso domiciliario y de riego agrícola a las comunidades de San José Nueva Esperanza y San José Ixcániche, en San Miguel Ixtahuacán, y de Cancil, en Sipacapa.

A lo anterior se agrega la infraestructura para el saneamiento ambiental financiada por la empresa, como parte del cumplimiento de las medidas cautelares dictadas por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) al Estado de Guatemala, para instalar sistemas de distribución de agua a 18 comunidades del entorno minero: 5 en San Miguel Ixtahuacán, y 13 en Sipacapa.

Marlin se hizo cargo de construir los sistemas en 5 comunidades miguelenses y 2 en Sipacapa. Ahora, aparte de los 3 concluidos, se avanza en la aldea Pie de la Cuesta, Sipacapa. Y se espera concluir pronto los proyectos en las comunidades miguelenses de: Siete Platos, Ágel y San Antonio de los Altos. Además, se llegó al acuerdo de que la mina financiará a otras 4 poblaciones en Sipacapa.



El Coordinador de Copredek, Hugo Martínez (izquierda) junto al alcalde de Sipacapa, Alejandro Mazariegos.

ÍNDICE

Pag. 02:
INVERSIÓN SOCIAL:

- Marlin entrega carretera a Los Chocoyos
- Adoquinan centro comunitario en Ágel

Pag. 03:
COMPROMISO:

- Gobierno retoma reconstrucción de escuelas
- Publican informe EITI de aportes del sector extractivo

Pag. 04:
AMBIENTE:

- Líderes en manejo de desechos sólidos
- Marlin destaca en Congreso de Gestión de Residuos

Pag. 05:
CIERRE AMBIENTAL:

- Avanza revegetación en el área de las Hamacas

Pag. 06:
INFORMACIÓN INTERNA:

- Premiando la lealtad
- Inician Programa de Información Interna

Pag. 07:
NOTAS MARLIN:

- Sancarlistas de CESEM visitan la Mina Marlin
- Trabajadores de Mina Superficie reciben reconocimiento
- "Creando Oportunidades" gradúa a 130 mujeres mineras

Pag. 08:
VISITAS A LA MINA:

- Visitas a la mina



El proyecto incluye una carretera de 5 kilómetro de largo y 4.5 metros de ancho, así como 14 transversales.

MARLIN ENTREGA CARRETERA A LOS CHOCOYOS

Tras varios años de gestión y arduo trabajo entre la Mina Marlin y la comunidad, el 16 de junio, los vecinos del sector Los Chocoyos de la aldea Pie de la Cuesta, en Sipacapa, inauguraron la carretera de acceso que conduce al centro de la comunidad.

El coordinador de Relaciones Comunitarias de la Mina Marlin, Kenneth Müller, dijo que “Reconocemos el esfuerzo y la lucha que hicieron para obtener el aval del Cocode de la aldea central, Pie de la Cuesta. Sabemos que no fue fácil,

pero fruto de ese empeño y dedicación lo lograron”, dijo Müller.

La superintendente del Departamento de Desarrollo Sostenible, Flora Macario, dio lectura a la carta de entrega de proyecto, haciendo del conocimiento de los vecinos que de ahora en adelante son ellos los responsables de dar mantenimiento a la carretera para que siga siendo funcional y dure por muchos años.

El presidente de Consejo Comunitario de Desarrollo (Cocode), Felipe Ambrocio, agradeció

en nombre de la comunidad a la empresa minera por el aporte de la construcción de la carretera e informó que los vecinos sufragaron los gastos de un tramo carretero que conecta con la comunidad de Palimope y compraron un terreno comunitario para la cocina escolar, misma que está siendo construida con fondos mineros.

Ahora los maestros de la escuela llegan puntualmente en motocicletas, los agricultores sacan sus productos con eficiencia y se atienden mejor las emergencias.

ADOQUINAN CENTRO COMUNITARIO EN ÁGEL

El Departamento de Desarrollo Sostenible, por medio de la Unidad de Relaciones Comunitarias de la Mina Marlin entregó el 3 de junio, el trabajo de adoquinamiento del centro de la aldea Ágel, en San Miguel Ixtahuacán, y de la entrada al campo de fútbol, donde los jóvenes de la comunidad ejecutan sus actividades deportivas.

El encargado de hacer la entre-

ga oficial de la obra fue el supervisor Nelson Mejía, quien hizo la transmisión al presidente del Consejo Comunitario de Desarrollo (Cocode), Fernando Pérez.

La obra se incluye dentro del Plan Anual de Desarrollo Comunitario, abarca un área de 1,750 metros cuadrados y será de beneficio, en su mayoría, para los estudiantes de la aldea en los niveles de párvulos, primaria y secundaria.

En el centro están todos los edi-

ficios educativos, así como el salón comunitario, la alcaldía auxiliar y la oficina de Cocode.

Un aspecto importante es que la Mina Marlin siempre pone especial interés en mejorar las condiciones de los centros escolares, a fin de que tanto los alumnos como los maestros mejoren el proceso de enseñanza-aprendizaje. Igualmente, en el caso de las instalaciones deportivas, ya que son de beneficio para los jóvenes.



Acceso adoquinado al campo de fútbol de Ágel.



El presidente de Cocode, Fernando Pérez (izquierda) muestra el adoquinado de Ágel junto al supervisor de Relaciones Comunitarias, Nelson Mejía.



Con la colocación de adoquín en el centro comunitario de Ágel, se cuidan y lucen mejor los edificios de la aldea.



La escuela de educación parvularia, Francisca Sandoval, fue la primera instalación que supervisó la comisión compuesta por pesoneros de la PGN, CGCN, PDH y de la Mina Marlin.

GOBIERNO RETOMA RECONSTRUCCIÓN DE ESCUELAS

El 10 de junio, un grupo compuesto por integrantes de la Procuraduría General de la Nación (PGN), de la Contraloría General de Cuentas de la Nación (CGCN) y de la delegación de la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH) llegó a la ciudad de San Marcos para verificar los avances de la reconstrucción de 2 escuelas de esta cabecera departamental, cuyo financiamiento fue aportado Montana Exploradora de Guatemala, S.A.

La donación fue entregada en septiembre de 2013, como parte del apoyo de la empresa minera a la reconstrucción de San Marcos, tras los daños que dejó el terremoto ocurrido el 7 de noviembre de 2012.

5

MILLONES DE QUETZALES DONÓ MONTANA PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE ESCUELAS

El subdirector del FODES, José Cáceres, reconoció durante la reunión, a la que se sumaron los docentes de las escuelas de párvulos Francisca Sandoval y de primaria Naciones Unidas, que se había estancado la entrega de los recursos debido a errores de procedimientos financieros. Advirtió, no obstante, que ya había sido entregada la segunda parte a los constructores, por lo que esperan entregar la tercera y última parte en estos días, para que los centros escolares sean entregados en 60 y 90 días a partir de la fecha.



José Cáceres, subdirector del Fondo de Desarrollo Social (Fodes), afirmó que se acelerarán los trabajos para entregar las escuelas.

PUBLICAN INFORME EITI DE APORTES DEL SECTOR EXTRACTIVO



Pablo Valverde, de EITI (izquierda), y Mario Marroquín, director ejecutivo de Goldcorp Guatemala, hablaron en un programa de radio sobre la importancia del informe como instrumento para la transparencia en el sector extractivo.

El 30 de junio se hizo público el Segundo Informe Nacional de Conciliación EITI-Guatemala 2012-2013, con el objetivo de cumplir con el estándar global definido por la entidad internacional Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI).

Con este paso, en el cual coincidió la información de las empresas mineras y petroleras, del Gobierno Central en representación del Estado y organizaciones de la sociedad civil, se podría retomar la calificación de país cumplidor, la cual estaba suspendida porque las entidades oficiales no habían entregado los respectivos datos.

El Secretariado Técnico de la Comisión Nacional de Trabajo EITI-Guatemala dio a conocer que ya reportó a la entidad internacional sobre el hecho de la publicación del documento, a fin de que se hagan los trámites para levantar la suspensión.

Además, indicó que EITI ha hecho algunas recomenda-

“Una recomendación es estandarizar las cifras para facilitar la conciliación de datos”

PABLO VALVERDE
SECRETARIO TÉCNICO DE LA CNT DE EITI

ciones al país con el propósito de fortalecer la transparencia de los pagos de impuestos y regalías al Estado, así como de la manera en que los recursos de la industria extractiva son invertidos para impulsar el desarrollo, principalmente en las comunidades donde operan las empresas.

Entre estas se encuentran establecer un proceso de estandarización de las cifras en el Ministerio de Energía y Minas para facilitar la conciliación de datos, así como impulsar un programa de socialización de las cifras, especialmente entre empresas, agencias de gobierno, municipalidades y consejos de desarrollo.



La máquina utilizada para extraer los gases tóxicos de las lámparas, cuenta con un filtro especial HEPA.



Los contenedores para baterías están dispuestos en varios sitios de la Mina Marlin.

11

TONELES SE HAN LLENADO DESDE EL 2013 CON RESTOS DE LÁMPARAS DE NEÓN

LÍDERES EN MANEJO DE DESECHOS SÓLIDOS

La Mina Marlin se caracteriza por estar un paso adelante en el respeto y cuidado del ambiente. La Unidad de Gestión de Residuos, Geoquímica y Calidad del Aire, por medio de su Planta de Tratamiento de Aerosoles y Lámparas, le da un manejo responsable a los desechos que no forman parte del proceso minero, como las latas de aerosol, las baterías y las lámparas fluorescentes.

Los aerosoles como pinturas o solventes, pueden generar partículas suspendidas y Compuestos Orgánicos Volátiles (COV), pero el peligro está en la composición del producto por la forma física en la que están fabricadas las latas y por la presurización con la que fueron elaboradas. Si se exponen a altas temperaturas o son golpeadas, pueden causar una explosión que cause daños a las personas o se expongan sus residuos.

Las latas son sometidas a un proceso de despresurización, mediante la extracción del aire comprimido. Luego de extraer los excesos de pinturas o solventes, se reciclan las latas como chatarra.

Además, se le da tratamiento a las baterías (o pilas), ya que con-

tienen residuos contaminantes y metales pesados como cadmio, cromo, mercurio, plomo, zinc, manganeso y litio, sustancias que pueden afectar la salud de los seres vivos.

Las baterías ya no pueden ser recicladas, por lo que se les somete a un proceso de encapsulamiento, de modo que no suelten sus componentes químicos en el medio ambiente.

El Departamento de Ambiente ha dispuesto contenedores para recolectar pilas en las distintas oficinas y áreas de la mina que luego son trasladados a la Planta de Tratamiento de Aerosoles y Lámparas.

El jefe de Ambiente, Gesser González, indica que la Mina Marlin es de las pocas empresas que cuenta con equipo y maquinaria para dar tratamiento a las lámparas fluorescentes, y explica que "primero la máquina extrae el vapor de mercurio por medio de un filtro HEPA (High Efficiency Particle Arresting, por sus siglas en inglés, o Alta Eficiencia en el Detenimiento de Partículas), luego los restos de cristal triturado se encapsulan en toneles revestidos de concreto.



Las latas de aerosol son sometidas a un proceso de despresurización para quitarles el peligro de que puedan explotar.

MARLIN DESTACA EN CONGRESO DE GESTIÓN DE RESIDUOS



De izquierda a derecha: Jorge Mejía, Ismael Mancilla, Gesser González y Liseth de León, representantes de la Mina Marlin en el Congreso de Gestión de Residuos.

El equipo del Departamento de Gestión Ambiental de la Mina Marlin tuvo una destacada participación en la IV Conferencia de Gestión de Residuos en América Latina GRAL 2015, realizada durante una semana del mes de junio en Antigua Guatemala, organizada por la Universidad de San Carlos de Guatemala y la IWWG (International Waste Working Group, Grupo de Trabajo en Desechos Internacional).



Mancilla habló sobre manejo de residuos.

La actividad tuvo la finalidad de intercambiar experiencias. El superintendente de Ambiente de la Mina Marlin, Ismael Mancilla, impartió una conferencia sobre las acciones de reciclaje y aprovechamiento de residuos llevadas a cabo en la mina instalada en San Miguel Ixtahuacán, San Marcos, por las cuales se le considera empresa



AVANZA REVEGETACIÓN EN EL ÁREA DE LAS HAMACAS

Trabajadores de Ambiente colocan la fibra conocida como ecomátrix que es la encargada de evitar la erosión del suelo mientras germinan las semillas de gramínea.



Después de conformados los taludes, se empieza el proceso de hidrosiembra, con el que se lanzan semillas de grama en las paredes desnudas.



En el lado izquierdo se puede observar cómo quedan los taludes después de ser hidros sembrados. Posteriormente se les coloca ecomátrix como se observa en la derecha.



El supervisor de Ambiente, Rodolfo Gómez, siguió paso a paso el proceso de revegetación en las Hamacas.



Con esta máquina se lleva a cabo el proceso de hidrosiembra. Se vierten sacos con fertilizantes, mulch y la semilla de grama que luego es esparcida a presión, por medio de un chorro de agua.

Durante junio, temporada de lluvias, el Departamento de Gestión Ambiental inició la revegetación de los taludes conformados por el Departamento de Obra Civil, en La Hamaca, ubicada entre el caserío Tierra Blanca y la aldea El Salitre.

Primero, se prepara una mezcla con la semilla, fertilizante y el mulch (cubierta protectora sobre el suelo que mantiene la humedad) como sustrato inicial. Luego, con una máquina hidrosembradora se lanza un chorro a presión que impregna los taludes con

las semillas de las gramíneas.

Después se coloca el Ecomatrix (manto temporal que protege la superficie de los eventos naturales como lluvias y vientos). Esto evita que los sustratos se laven o que las aves se coman la semilla, con lo cual habrá una germinación de pastos en 15 días.

El contorno de las pendientes, la conformación de taludes y el trabajo de compactación de suelos han venido a ser como una afinación de la geografía natural. En el futuro, se espera sembrar en estos depósitos arbustos y árboles, para que posteriormente la naturaleza haga su trabajo.

9

HECTAREAS HAN SIDO REVEGETADAS EN EL PROCESO DE CIERRE AMBIENTAL DEL TAJO COCHISE Y LA HAMACA



Eustaquio Bámaca muestra el tajo Cochise, que también forma parte de las nueve hectáreas revegetadas.

Premiando la lealtad

Goldcorp, casa matriz de Montana Exploradora de Guatemala, tiene el programa de recompensa “Levantando la Barra” para los trabajadores que han dedicado su trabajo y empeño a la industria minera.

En el mes de junio, el Departamento de Recursos Humanos premió a 50 colaboradores por su lealtad laboral a Mina

Marlin durante 5, 10 y 15 años de trabajo.

Según el jefe de Capacitación y Desarrollo Humano, Manuel Alvarado, es importante rendirle homenaje a los trabajadores mineros por su desempeño.

Los festejados fueron premiados con medallas. En total sumaron 50, entre quienes hay 9 de 5 años de trabajo, 39 de 10 años y 2 de 15 años.



Grupo de trabajadores galardonados junto a gerentes de la Mina Marlin.

Inicia Programa de Información interna

El primero de junio de 2015, Montana Exploradora, acorde con su política de transparencia, inició el Programa de Información Interna (PII). La Unidad de Relaciones Comunitarias de la Mina Marlin comenzó la exposición de la situación actual de la mina a todos los trabajadores directos, así como a quienes laboran con firmas contratistas.

El programa se inició con el grupo de maestros sufragados por la mina en San Miguel Ixtahuacán, Sipacapa, en San Marcos, y Malacatancito, en Huehuetenango. En la charla se tocan temas como el tiempo de vida que le queda a la mina, así como los esfuerzos en exploración que la empresa está realizando para alargar la vida operativa.



El supervisor de Relaciones Comunitarias, Amner Aguilar (de pie), impartió la primera charla de información interna.

SANCARLISTAS DE CESEM VISITAN LA MINA MARLIN

Un grupo de 9 estudiantes del Centro de Estudios Superiores de Energía y Minas (CESEM) de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), junto a dos catedráticos, visitaron las instalaciones para conocer a fondo la extracción de minerales en la Mina Marlin.

El grupo fue recibido por el gerente Miguel Ballester, quien les dio una cálida bienvenida.

El recorrido se inició con la visita al Tajo

Marlin, donde el superintendente de Mina de Superficie, Osiel Orozco, explicó los trabajos para efectuar un cierre responsable de la mina a cielo abierto. Luego se dirigieron a la Planta de Procesos y terminaron en el área de Ambiente.

Entre los estudiantes del postgrado habían ingenieros geólogos, químicos y civiles, por lo que las preguntas fueron de aspectos técnico como el cierre ambiental.



Grupo de estudiantes frente al cierre ambiental del tajo Marlin.

TRABAJADORES DE MINA SUPERFICIE RECIBEN RECONOCIMIENTO

Cinco empleados del Departamento de Mina Superficie fueron objeto de un reconocimiento por sus años de servicio. Los galardonados son Marcos Sergio López (16 años de labores), Jacinto Domingo López (15) y Josué David Ambrocio (10). Estos tres sin incidentes. También fueron galardonados Santos Pablo Ruiz (15) y Lucas Marcelino Ruiz (10) por su larga trayectoria en la empresa. El superintendente Osiel Orozco indicó que

los empleados citados son un ejemplo de lealtad y dedicación, por lo que les expresó su agradecimiento. El gerente de Seguridad Industrial, Jesús Córdova, se sumó a las felicitaciones y los instó a seguir mostrando el compromiso con la empresa. A esta celebración se le sumó el hecho de que el Departamento de Mina Superficie cumplió tres años sin registrar Incidentes Con Tiempo Perdido (LTI, por sus siglas, en inglés.)



Galardonados por trabajo sin LTI junto a la alta gerencia de la Mina Marlin.



Grupo de mujeres graduadas del programa corporativo de Goldcorp, Creating Choices, junto a la alta gerencia de la Mina Marlin.

“CREANDO OPORTUNIDADES” GRADUA A 130 MUJERES MINERAS

La segunda fase del curso Creating Choices (Creando Oportunidades) concluyó en la Mina Marlin con la graduación de 130 trabajadoras. El programa dirigido a las mujeres se rigió bajo el marco del lema “Desarrollando Oportunidades”, con el que se busca empoderar al sector femenino y el reconocimiento de su propio potencial dentro de la industria minera.

De acuerdo con la facilitadora del proyecto Reginalda González, participaron 13 grupos de 10 personas cada uno, a quienes se les impartió el curso durante 4 horas efectivas. También estuvieron a cargo del programa las facilitadoras Yohana López, Celeste Jocabed Hernández y María Mejía.

Durante la entrega de diplomas, la gerencia general de la Mina Marlin, agradeció a las graduandas su colaboración con la empresa, pues gracias a ellas, también, se ha logrado abrir puertas en las comunidades, lo cual ha facilitado la producción minera.

La gerente del Departamento de Recursos Humanos, Silvana Lossi, felicitó a



La facilitadora de Creating Choices, Celeste Hernández, brindó las palabras de clausura al evento de graduación.

las participantes y les recordó que la experiencia adquirida les servirá para quererse ellas mismas y para poner su destino profesional y privado, en sus propias manos. “Ahora sabemos cómo poner en marcha nuestros talentos”, subrayó.

130

TRABAJADORAS DE LA MINA MARLIN CULMINARON EL CURSO CREATING CHOICES

VISITAS A LA MINA



Estudiantes del Centro Universitario de Occidente (CUNOC), Quetzaltenango, conocieron las instalaciones de la Mina Marlin.



Un grupo de líderes comunitario y vecinos de la comunidad de la Ciénega, Sipacapa, recorrieron las diversas áreas productivas de la mina.



Autoridades comunitarias de la aldea Las Delicias del vecino municipio de Tejutla, San Marcos, visitaron en el mes de junio la empresa minera.



Vecinos del caserío la Estancia, de San Miguel Ixtahuacán, conocieron de primera mano el proceso extractivo de la Mina Marlin.

Impuestos, regalías y otras contribuciones de Mina Marlin

APORTE AL PAÍS

ACUMULADO

Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	294.189,208.71
Regalías Pagadas a la Municipalidad de Sipacapa	14.717,267.88
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	292.644,790.80
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	2,223.059,702.93

Aportación Total de Montana Exploradora de Guatemala

2,824.610,970.32

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005 a mayo de 2015.



El Ingeniero

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheyta@goldcorp.com / filogonio.gomez@goldcorp.com

Edición: Francisco Ancheyta, jefe de la Unidad de Comunicación Local y Regional
Diagramación: Filogonio Gómez